



Briuselis, 2019 m. spalio 22 d.  
(OR. en)

13242/19

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2019/0180(COD)

---

---

CODEC 1504  
SOC 684  
ECOFIN 889  
FSTR 158  
COMPET 683  
FIN 669  
IA 194  
CADREFIN 348  
PREP-BXT 168  
PE 243

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nuo:     | Tarybos generalinio sekretoriato                                                                                                                                                                                                                                                             |
| kam:     | Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Dalykas: | Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.)<br>– Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai<br>(2019 m. spalio 21–24 d., Strasbūras) |

## I. ĮVADAS

2019 m. spalio 2 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino, kad jei Europos Parlamentas patvirtintų Komisijos pasiūlymą be pakeitimų, Taryba patvirtintų Europos Parlamento poziciją.

2019 m. spalio 3 d. pranešėja Vilija BLINKEVIČIŪTĖ (S&D, LT) Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu pateikė pranešimą, kuriame siekiama pritarti pirmiau minėtam Komisijos pasiūlymui.

## II. BALSAVIMAS

2019 m. spalio 22 d. Parlamentas priėmė savo poziciją per pirmąjį svarstymą, pritardamas Komisijos pasiūlymui be pakeitimų<sup>1</sup>. Ši pozicija išdėstyta Parlamento teisėkūros rezoliucijoje.

Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti Europos Parlamento poziciją, išdėstytą priede, ir taip užbaigti abiejų institucijų pirmąjį svarstymą.

Tada teisėkūros procedūra priimamas aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Europos Parlamento poziciją.

---

---

<sup>1</sup> Dėl procedūrinių priežasčių buvo įtraukta nauja konstatuojamoji dalis, kurioje paaiškinama aštuonių savaičių laikotarpio, per kurį reikia konsultuotis su nacionaliniais parlamentais, išimtis atsižvelgiant į skubą dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos.



## Europos Parlamentas

2019-2024

---

### **PRIIMTI TEKSTAI** *Negalutinė redakcija*

---

#### **P9\_TA-PROV(2019)0034**

#### **Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (2014–2020 m.) \*\*\*I**

**2019 m. spalio 22 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.) (COM(2019)0397 – C9-0109/2019 – 2019/0180(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2019)0397),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 175 straipsnio 3 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0109/2019),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
- atsižvelgdamas į 2019 m. rugsėjo 25 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
- pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
- atsižvelgdamas į 2019 m. spalio 2 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Europos Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto raštą,
- atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą (A9-0015/2019),

---

<sup>1</sup> Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
2. pritaria savo pareiškimui, pridėtam prie šios rezoliucijos;
3. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
4. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2019 m. spalio 22 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/..., kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 175 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>2</sup>,

kadangi:

---

<sup>1</sup> 2019 m. rugsėjo 25 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>2</sup> 2019 m. spalio 22 d. Europos Parlamento pozicija.

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1927/2006<sup>3</sup> daugiametės finansinės programos laikotarpiui nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d. EGF buvo įsteigtas, kad Sąjunga galėtų parodyti solidarumą su darbuotojais, kurie prarado savo darbą dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių;
- (2) įgyvendinant Europos ekonomikos atkūrimo planą, 2009 m. EGF taikymo sritis buvo išplėsta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009<sup>4</sup>, pagal kurį pradėta remti darbuotojus, atleistus iš darbo tiesiogiai dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės;

---

<sup>3</sup> 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantis Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 406, 2006 12 30, p. 1).

<sup>4</sup> 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 546/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (OL L 167, 2009 6 29, p. 26).

- (3) EGF įsteigtas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1309/2013<sup>5</sup> daugiametės finansinės programos laikotarpiui nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. Juo taip pat išplėsta EGF taikymo sritis, siekiant kad ji apimtų atleidimą iš darbo ne tik dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių ir rimto ekonomikos sutrikdymo, kurį nulėmė tebesitęsianti pasaulinė finansų ir ekonomikos krizė, į kurią atsižvelgta Reglamente (EB) Nr. 546/2009, bet ir dėl bet kokios kitos naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės. Be to, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES, Euratomas) 2018/1046<sup>6</sup> iš dalies pakeistas Reglamentas (ES) Nr. 1309/2013, kad, *inter alia*, būtų nustatytos taisyklės, pagal kurias EGF išimties tvarka leidžiama nagrinėti su mažosiomis ir vidutinėmis įmonėmis (MVĮ), esančiomis viename regione ir veikiančiomis skirtinguose NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuose, susijusias kolektyvines paraiškas, jeigu paraišką teikianti valstybė narė įrodo, kad tame regione daugiausia įmonių yra tokios MVĮ arba vien tik tokios MVĮ;

---

<sup>5</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006 (OL L 347, 2013 12 20, p. 855).

<sup>6</sup> 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) 2018/1046 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 ir Sprendimas Nr. 541/2014/ES, bei panaikinamas Reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (OL L 193, 2018 7 30, p. 1).

- (4) 2017 m. kovo 29 d. Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė (toliau – Jungtinė Karalystė) pranešė apie savo ketinimą išstoti iš Sąjungos pagal Europos Sąjungos sutarties (toliau – ES sutartis) 50 straipsnį. Sutartys Jungtinei Karalystei nebebus taikomos nuo susitarimo dėl išstojimo įsigaliojimo dienos arba, jei tokio susitarimo nebus, praėjus dvejiems metams po to pranešimo gavimo, nebent Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, vieningai nuspręstų pratęsti tą terminą;
- (5) 2019 m. kovo 22 d. susitarus dėl pirmojo termino pratęsimo, 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Taryba, gavusi dar vieną Jungtinės Karalystės prašymą, priėmė Sprendimą (ES) 2019/584<sup>7</sup>, kuriuo ji nusprendė pratęsti ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatytą terminą iki 2019 m. spalio 31 d. Jei su Jungtine Karalyste sudarytas susitarimas dėl išstojimo neįsigalios iki tos dienos, po kurios Jungtinei Karalystei nustoja būti taikomos Sutartys, arba jei Europos Vadovų Taryba, susitarusi su Jungtine Karalyste, vieningai nenuspręs trečią kartą pratęsti ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatyto termino, ES sutarties 50 straipsnio 3 dalyje numatytas terminas pasibaigs 2019 m. spalio 31 d.;

---

<sup>7</sup> 2019 m. balandžio 11 d. Europos Vadovų Tarybos sprendimas (ES) 2019/584, priimtas susitarus su Jungtine Karalyste, kuriuo pratęsiamas terminas pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį (OL L 101, 2019 4 11, p. 1).



- (6) Jungtinės Karalystės išstojimas iš Sąjungos be susitarimo dėl išstojimo veikiausiai padarys neigiamą poveikį tam tikroms pramonės šakoms ir paslaugoms, o tuose sektoriuose dirbantys žmonės bus atleisti. Šiuo reglamentu turėtų būti iš dalies pakeistas Reglamentas (ES) Nr. 1309/2013 siekiant nustatyti, kad toks darbuotojų atleidimas patenka į EGF taikymo sritį. Taip būtų užtikrinta, kad EGF galėtų veiksmingai reaguoti pasiūlydamas pagalbą darbuotojams, kurie buvo atleisti srityse, sektoriuose, teritorijose ar darbo rinkose, kurios nukentėjo nuo rimto ekonomikos sutrikdymo, kilusio dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos be susitarimo dėl išstojimo;
- (7) atsižvelgiant į skubą dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos, buvo nuspręsta, kad tikslinga taikyti išimtį prie ES sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo Nr. 1 dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje 4 straipsnyje nurodytam aštuonių savaičių laikotarpiui;
- (8) šis reglamentas turėtų įsigaliooti skubos tvarka kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir turėtų būti taikomas nuo dienos, einančios po dienos, kurią Sutartys nustoja būti taikomos Jungtinei Karalystei. Vis dėlto jis neturėtų būti taikomas, jeigu iki tos dienos įsigalioja pagal ES sutarties 50 straipsnio 2 dalį su Jungtine Karalyste sudarytas susitarimas dėl išstojimo,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis  
Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 dalinis pakeitimas

Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 2 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

- „a) darbuotojams, kurie buvo atleisti, ir savarankiškai dirbantiems asmenims, kurių veikla nutrūko, dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, visų pirma pasireiškiančių smarkiai augančiu importu į Sąjungą, dideliu Sąjungos prekybos prekėmis ar paslaugomis pokyčiu, sparčiai mažėjančia Sąjungos tam tikro sektoriaus rinkos dalimi, veiklos perkėlimu į trečiąsias valstybes arba dėl Jungtinės Karalystės išstojimo iš Sąjungos be susitarimo dėl išstojimo, jei dėl tų atleidimų vietos, regioninė ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;“.

2 straipsnis  
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo dienos, einančios po dienos, kurią pagal ES sutarties 50 straipsnio 3 dalį Sutartys nustoja būti taikomos Jungtinei Karalystei.

Tačiau šis reglamentas netaikomas, jei ne vėliau kaip dieną, einančią po dienos, kurią Jungtinei Karalystei nustoja būti taikomos Sutartys, įsigalioja pagal ES sutarties 50 straipsnio 2 dalį su Jungtine Karalyste sudarytas susitarimas dėl išstojimo.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

*Pirmininkas*

**EUROPOS PARLAMENTO PAREIŠKIMAS**

Europos Parlamentas ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti lankstų Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.) 4 straipsnio 2 dalies taikymą, jei Jungtinė Karalystė pasitrauktų iš Sąjungos, ypač kai teikiamos kolektyvinės su MVĮ susijusios paraiškos, pavienių ar kelių sektorių atvejais.